



Brüsszel, 2025. október 23.
(OR. en)

13672/25
ADD 1

IXIM 214
FRONT 250
DELECT 160
COMIX 378
CH
IS
LI
NO

FEDŐLAP

Küldi: az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató

Az átvétel dátuma: 2025. október 15.

Címzett: Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára

Biz. dok. sz.: C(2025) 6856 annex

Tárgy: MELLÉKLET
a következőhöz:
A BIZOTTSÁG FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ HATÁROZATA
XXX
az (EU) 2018/1240 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a
lekérdezett egyéb uniós információk rendszerek nyilvántartásában,
riasztásában vagy aktájában szereplő adatok és az ETIAS-kérelemfájl
közötti egyezés feltételeinek meghatározása tekintetében történő
kiegészítéséről szóló, 2023. március 27-i C(2023)950 final
felhatalmazáson alapuló bizottsági határozat módosításáról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a következő dokumentumot: C(2025) 6856 annex.

Melléklet: C(2025) 6856 annex



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2025.10.15.
C(2025) 6856 final

ANNEX

MELLÉKLET

a következőhöz:

A BIZOTTSÁG FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ HATÁROZATA

XXX

az (EU) 2018/1240 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a lekérdezett egyéb uniós információs rendszerek nyilvántartásában, riasztásában vagy aktájában szereplő adatok és az ETIAS-kérelmfájl közötti egyezés feltételeinek meghatározása tekintetében történő kiegészítéséről szóló, 2023. március 27-i C(2023)950 final felhatalmazáson alapuló bizottsági határozat módosításáról

MELLÉKLET

A mellékletben a 1. pont helyébe a következő szöveg lép:

„(1) KÜLÖNBÖZŐ INFORMÁCIÓS RENDSZEREKBŐL SZÁRMAZÓ ADATOK

Az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer (ETIAS) kérelemfájljában szereplő személyazonosító adatokat és útiokmány-adatokat össze kell vetni az (EU) 2017/2226 rendelettel* létrehozott határregisztrációs rendszerben (EES), a 767/2008/EK rendelettel** létrehozott Vízuminformációs Rendszerben (VIS), az (EU) 2018/1862 rendelettel*** létrehozott Schengeni Információs Rendszerben (SIS), valamint az (EU) 2019/816 rendelettel**** létrehozott Harmadik Országbeli Állampolgárok Európai Bűnügyi Nyilvántartási Információs Rendszerében (ECRIS-TCN) és az (EU) 2024/1358***** rendelettel létrehozott Eurodacban szereplő személyazonosító adatokkal és útiokmány-adatokkal.

Konkrétan:

- A neveket a nevekkel kell összehasonlítani, beleértve a vezeté- és utóneveket is.
- A születési időt a születési idővel kell összehasonlítani.
- A nemet a nemmel kell összehasonlítani.
- Az állampolgárságot és a születési helyet adott esetben az állampolgársággal és a születési hellyel kell összehasonlítani.
- Az úti okmány típusát és hárombetűs kódját, illetve az úti okmány számát az úti okmány típusával és a hárombetűs kódjával, illetve az úti okmány számával kell összehasonlítani. Amennyiben mindkét rendszerben rendelkezésre áll az úti okmány lejáratí ideje, azt is össze kell hasonlítani. A Schengeni Információs Rendszer esetében csak az útleveádatok használhatók.

Az ETIAS központi rendszernek tartalmaznia kell egy megfeleltetési táblázatot, amely lehetővé teszi az adatmezőből az úti okmányt kiállító országot jelölő hárombetűs kód kinyerését. Az útiokmány-típusra vonatkozó adatok formátumának összehangolásához megfeleltetési táblázatot is használni kell.

* HL L 236., 2018.9.19., 1. o. ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1240/oj>

** HL L 218., 2008.8.13., 60. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2008/767/oj>.

*** HL L 312., 2018.12.7., 56. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1862/oj>.

**** HL L 135., 2019.5.22., 1. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2019/816/oj>.

***** HL L, 2024/1358, 2024.5.22., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1358/oj>.

Adatkategória		ETIAS	VIS	SIS	EES	ECRIS-TCN	EURODAC
Személyazonosító adatok	Nevek (beleértve a vezetéknév- és utónevet)	Vezetéknév (családi név) Születéskori vezetéknév Egyéb nevek (álnevek, művésznevek, szokásos nevek) Utónév (utónevek) Keresztnév (keresztnevek)	Vezetéknév (családi név) Születéskori vezetéknév (korábbi családi név/nevek) Utónév (keresztnév)	(1) Az összes névmező (vezetéknév, utónév, születési nevek és korábban használt nevek) a személyekre vonatkozó figyelmeztető jelzésekben szereplő valamennyi személyazonosságban (2) Az összes névmező (vezetéknév és utónév) a kiállított okmányokra (útlevelekre) vonatkozó figyelmeztető jelzésekben	Vezetéknévek Utónév vagy utónevek (keresztnevek) Nevek Keresztnevek	Vezetéknév (családi név) Álnevek vagy felvett nevek Korábbi nevek Utónevek (keresztnevek) Korábbi nevek	Vezetéknév (vezetéknévek) Utónév (utónevek) Születési név/Születési nevek Korábban használt nevek Felvett nevek

		Kiskorúak esetében a szülői felügyeletet gyakorló személynek vagy a kérelmező törvényes gyámjának a vezetéckneve és utóneve(i)		Az összes névmező (vezetéknév, utónév, születési nevek és korábban használt nevek) a személyekre vonatkozó figyelmeztető jelzésekben szereplő valamennyi személyazonosságban			
	Születési idő	Születési idő	Születési idő	(1) Születési idő a személyekre vonatkozó figyelmeztető jelzésekben szereplő valamennyi személyazonosságban (2) Születési idő a kiállított okmányokra (útlevelekre) vonatkozó figyelmeztető jelzésekben	Születési idő	Születési idő	Születési idő

	Nem	Biológiai nem	Biológiai nem	(1) Nem a személyekre vonatkozó figyelmeztető jelzésekben szereplő valamennyi személyazonosságban (2) Nem a kiállított okmányokra (útlevelekre) vonatkozó figyelmeztető jelzésekben	Biológiai nem	Nem	Biológiai nem
	Állampolgárság és születési	Jelenlegi állampolgárság	Jelenlegi állampolgárságo	(1) Állampolgárság a személyekre vonatkozó	Állampolgárság Állampolgárságo	Állampolgárság Állampolgárságo	Állampolgárság(ok)

	hely Születési ország	Egyéb állampolgárságok Születési hely Születési ország	k Születéskori állampolgárság Születési hely és ország	figyelmeztető jelzésekben szereplő valamennyi személyazonosságban	k	k Születési hely (város és ország)	Születési hely
--	--------------------------	--	--	---	---	---------------------------------------	----------------

Úti okmány	Az úti okmány típusa, száma és az okmányt kiállító ország	Jelenlegi VIS: Típus és szám a kiállító tagállam három betűből álló kódja lejárati időpontja kiállító hatóság a kiállítás időpontja Új VIS: Típus és szám Az úti okmányt	(1) Az okmány száma és az útlevelet kiállító ország a személyekre vonatkozó figyelmeztető jelzésekben (2) Az okmány száma és az útlevelet kiállító ország a kiállított okmányokra (útlevelekre) vonatkozó figyelmeztető jelzésekben (3) Az okmány száma és az útlevelet kiállító ország az üres okmányokra (útlevelekre) vonatkozó figyelmeztető jelzésekben	Típus és a kiállító tagállam három betűből álló kódja	Típus és a kiállító tagállam három betűből álló kódja	Az úti okmány típusa és száma, valamint a kiállító ország három betűből álló kódja
------------	---	--	--	---	---	--

		kiállító ország				
--	--	-----------------	--	--	--	--